



Notices to Mariners

NtM 33/2023

Notices: 240 - 245 / 30.11.2023



Table of Contents

Title	Page
Index by Area	2
Index by Chart	3
Gulf of Finland	4
Archipelago Sea	5
Bothnian Sea	7
The Quark	8
Bay of Bothnia	9
Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (30.11.2023)	10

Index by Area

Gulf of Finland

Charts

*240/2023

19, 20, B

Archipelago Sea

Charts

*241/2023

28, C

*242/2023

23, B

Bothnian Sea

Charts

*243/2023

41, 127, E

The Quark

Charts

*244/2023

48, 115, 819

Bay of Bothnia

Charts

*245/2023

57, 119, 845, 846

Index by Chart

Charts	Notices
19	*240/2023
20	*240/2023
23	*242/2023
28	*241/2023
41	*243/2023
48	*244/2023
57	*245/2023
115	*244/2023
119	*245/2023
127	*243/2023
819	*244/2023
845	*245/2023
846	*245/2023
B	*240/2023, *242/2023
C	*241/2023
E	*243/2023

Gulf of Finland

*240/2023

2023-11-30

Finland. Gulf of Finland. Ingå. Håggrundet. Depths

Charts		Previous
19	(INT 1251)	227/2023 ↗
20	(INT 1252)	227/2023 ↗
B630		235/2023 ↗

1		19, 20, B630		
Add	T	Insert 3 and 6 m depth contours	59°59.771'N	24°08.106'E
<hr/>				
2		19, 20, B630		
Delete	3 ₃		59°59.86'N	24°08.54'E
<hr/>				
3		19, 20, B630		
Add	2 ₅		59°59.897'N	24°08.590'E

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

Archipelago Sea

*241/2023

2023-11-30

Finland. Archipelago Sea. Kalhära Fjärden. Obstructions. Depths

Charts

28

C740, C741

(INT 1191)

Previous

276/2022 [↗](#)

197/2023 [↗](#)

1		28, C741		
Add	T		59°58.436'N	20°54.282'E
2		28, C741		
Add	 <i>Obstn</i>		59°58.468'N	20°54.480'E
3		28, C741		
Add			60°00.435'N	20°46.995'E
4		28, C740, C741		
Add	T		60°00.907'N	20°50.597'E
5		28, C740, C741		
Add	T		60°01.293'N	20°50.481'E
6		28, C740, C741		
Add	T		60°01.338'N	20°50.407'E
7		28, C740, C741		
Add	T		60°01.384'N	20°50.208'E

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

*242/2023

2023-11-30

Finland. Archipelago Sea. Raseborg. Orvlax. Cables and pipelines

Charts

23


(INT 1186)


Previous

281/2022 [↗](#)

B639

240/2023 [↗](#)

1	23, B639	(1) 59°58.508'N 22°54.098'E
Add 	Between the following positions:	(2) 59°58.700'N 22°54.477'E
		(3) 59°58.980'N 22°54.204'E
		(4) 59°59.092'N 22°54.528'E

2	23, B639	(1) 59°59.092'N 22°54.528'E
Add 	Between the following positions:	(2) 59°59.066'N 22°54.458'E
		(3) 59°59.203'N 22°53.833'E
		(4) 59°59.173'N 22°53.788'E

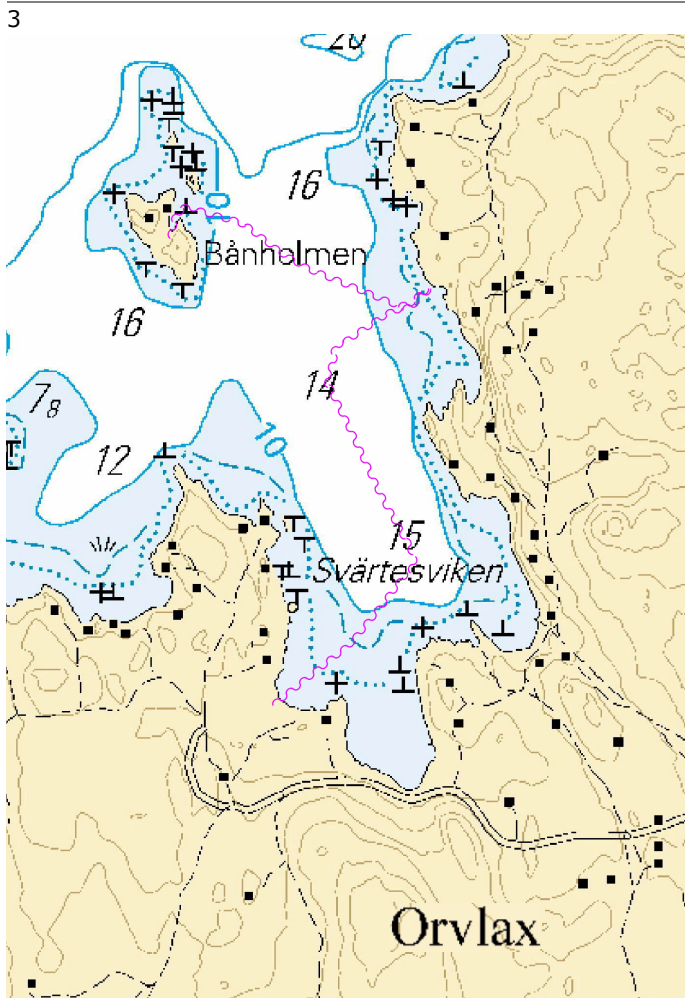


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Caruna Oy. 2023)




Bothnian Sea

*243/2023

2023-11-30

Finland. Bothnian Sea. Kylmä-Pihlava. Buoyage

Charts		Previous
41	(INT 1132)	179/2023 ↗
127	(INT 11321)	176/2023 ↗
E804, E804.1		184/2023 ↗

1 Amend    41, 127, E804, E804.1 61°08.786'N 21°18.880'E 3548, (C4421.7)
KLOPPI
FI.WRG.2s

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

The Quark

*244/2023

2023-11-30

Finland. The Quark. Storskäret. Depths

Charts

48

(INT 1139)

Previous

223/2023 [↗](#)

115.A

(INT 11391)

223/2023 [↗](#)

819, 819.A

/

1		48, 115.A, 819, 819.A		
Delete	<i>67</i>		63°06.555'N	20°49.022'E

2		48, 115.A, 819, 819.A		
Add	T		63°06.66'N	20°49.01'E

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

Bay of Bothnia

*245/2023

2023-11-30

Finland. Bay of Bothnia. Port of Oulu. Dredging operations. Operations completed. Areas and borders

Charts		Previous
57	(INT 1148)	196/2023 ↗
119.B	(INT 11461)	196/2023 ↗
845		196/2023 ↗
846, 846.A		196/2023 ↗

Cancelled: 196(T)/2023 [↗](#)

1	57, 119.B, 845, 846, 846.A			
Delete	Between the following positions:	(1)	65°00.11'N	25°24.18'E
		(2)	65°00.13'N	25°24.82'E

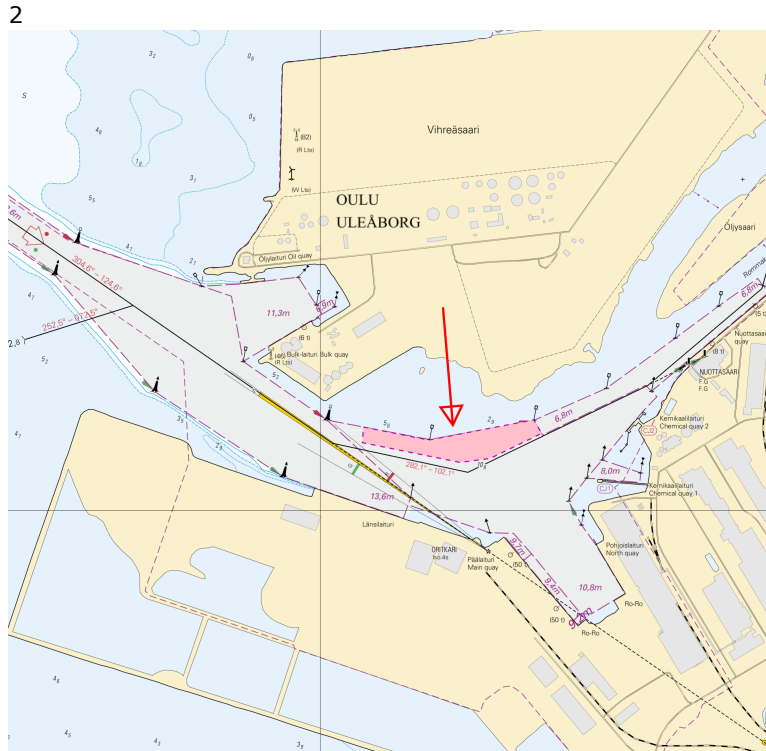


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (30.11.2023)

Gulf of Finland

T&P	Charts	Gulf of Finland
174(T)/2019 ↗	951	SE of Bol'soj Tjuters. Obstructions
296(T)/2020 ↗	17, 18, 191, 952, A, B	Helsinki. Sipoo. Areas and borders
19(T)/2021 ↗	951, A	NW of Gogland. Light Severnyj Virgin extinguished. Notice repeated. Buoyage
20(T)/2021 ↗	951, A	TSS OFF ROOSHER ISLAND. Lighthouse Rodser extinguished. Notice repeated. Buoyage
228(T)/2021 ↗	951, A	Krestovyj. Lighthouse Krestovyj extinguished. Notice repeated. Buoyage
296(T)/2021 ↗	18, 191, A, B	Kruunuvuori. Korkeasaari...Cultural Features. Vertical Clearances
304(T)/2021 ↗	18, 192, A, B	Helsinki. Vuosaari. Notice repeated. Buoyage. Areas and borders
65(T)/2022 ↗	A, S	Vyborg. Destroyed leading beacon. Notice repeated. Buoyage
66(T)/2022 ↗	A, S	Vyborg. Light extinguished. Notice repeated. Buoyage
86(T)/2022 ↗	18, 191, 952, A, B	Helsinki. Kruunuvuori. Restrictions on small craft traffic. Fairways
90(T)/2022 ↗	951	Tiskolovo. Lighthouse Kajbolovo. Buoyage
196(T)/2022 ↗	951	Narva Bay. Areas and borders
266(T)/2022 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Sompasaari...Notice repeated. Areas and borders
217(T)/2023 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Sompasaari. Crown Bridges. Notice repeated. Buoyage
218(T)/2023 ↗	951, 952	N of Purekkarineem. Floating obstruction. Obstructions
229(T)/2023 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Buoyage
230(T)/2023 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Buoyage. Areas and borders

Archipelago Sea

T&P	Charts	Archipelago Sea
107(T)/2021 ↗	26, 190, D	Naantali. Raumakari...Kirkonsalmi. Rafts with seal repellent systems. Buoyage
15(T)/2023 ↗	27, 167, D	Pargas. S of Utö. Buoyage
188(T)/2023 ↗	26, D	Pargas. Hessund...Restrictions on small craft traffic. Areas and borders
189(T)/2023 ↗	26, D	Pargas. Kirjala...Restrictions on traffic. Areas and borders
197(T)/2023 ↗	C	Sottunga. Kyrkviken. Closed channel section. Areas and borders
226(T)/2023 ↗	D	Kaarina. Kuusistonsalmi. Closed channel section. Areas and borders

Aland Sea

T&P	Charts	Aland Sea
232(T)/2023 ↗	953	Södra Kvarken. Fire exercise. Areas and borders

Bothnian Sea

T&P	Charts	Bothnian Sea
30(T)/2022 ↗	41, 127, E	Rauma. Ulko-Petäjäs. Areas and borders
148(T)/2022 ↗	956	Härnösand. Vårdkasberget. Maintenance of aids to navigation. Buoyage
160(T)/2022 ↗	41, 127, E	Rauma. Otanlahti. Flytande ö. Obstructions
1(T)/2023 ↗	42, 125, E	Pori. Tahkoluoto. Buoyage
104(T)/2023 ↗	955	Off Pori. ODAS buoys. Buoyage
108(T)/2023 ↗	40, 954, 955	Brändö. Kustavi. ODAS buoys. Buoyage
109(T)/2023 ↗	44, 813, 956, E	Kristinestad. Lighthouse Kristiinankaupungin majakka extinguished...Buoyage
128(T)/2023 ↗	953, 954, 955, C	Saltvik. Brändö. Measuring equipment on seabed. Buoyage
167(T)/2023 ↗	954, 955, C	N of Åland. Geotechnical seabed surveys. Areas and borders
236(T)/2023 ↗	45, 46, 815, 816, 956	Korsnäs. Measuring equipment on seabed. Obstructions

The Quark

T&P	Charts	The Quark
238(T)/2022 ↗	48, 115, 921, F, M	Vaasa. Vaskiluoto. Notice repeated. Buoyage
57(T)/2023 ↗	957, F	S of Umeå. Light Fjärdgrund extinguished. Buoyage
110(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vaasa. Vaskiluoto. Dredging operations. Notice repeated. Areas and borders
126(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vaasa. Vaskiluoto. Dredging operations. Areas and borders
142(T)/2023 ↗	48, 115, 820, 956, 957, 8061, 8065	Vaasa. Vaskiluoto. Notice repeated. Buoyage. Fairways. Fairway areas
164(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vaasa. Vaskiluoto. Buoyage

Bay of Bothnia

T&P	Charts	Bay of Bothnia
47(T)/2023 ↗	57, 119, 845, 846	Port of Oulu. (N2000) (BSCD2000)...Depths. Fairways. Fairway areas
102(T)/2023 ↗	57, 847	Oulu. Luodematalat. Buoyage

Vuoksi watercourse

T&P	Charts	Vuoksi watercourse
268(T)/2019 ↗	M	Kuopio. Kotkatniemi. Buoyage
214(T)/2020 ↗		Leppävirta. Hyvärilä. Buoyage
90(T)/2023 ↗	921, M	Kuopio. Light Sotkanselkä operational. Notice repeated. Buoyage

Kymijoki watercourse

T&P	Charts	Kymijoki watercourse
-	-	

Kokemäijoki watercourse

T&P	Charts	Kokemäijoki watercourse
-	-	

Oulujoki watercourse

T&P	Charts	Oulujoki watercourse
-	-	

Paatsjoki watercourse

T&P	Charts	Paatsjoki watercourse
-	-	

Saimaa Canal

T&P	Charts	Saimaa Canal
-	-	

Northern Baltic

T&P	Charts	Northern Baltic
194(T)/2023 ↗		Hiiumaa. Lighthouse Tahkuna extinguished. Buoyage

Announcements

T&P	Charts	Announcements
291(T)/2022 ↗		Bay of Bothnia. Off Oulu. V-AIS. Notice repeated.
99(T)/2023 ↗		Off Merikarvia. Hydrographic surveying in progress.
137(T)/2023 ↗		Helsinki. Korkeasaari...Restrictions on small craft traffic